



SIDDHARTHA'S
INTENT

灌頂、口傳與教授念誦集

馬來西亞 吉隆坡

2026年 8月 12日 - 18日



欽哲漢譯

一、开篇祈愿文	3
A. 赞颂三宝	3
B. 归依	3
C. 前行略轨·菩提善道	3
二、祈请灌顶文	5
A. 三十七堆曼达供养	5
B. 短曼达供	7
C. 请转法轮	7
三、灌顶结行	8
A. 承诺守护三昧耶	8
B. 酬谢短曼达	8
C. 祈请上师慈悲摄受	8
四、长寿祈请文与发愿文	9
A. 成就无死金刚之活力·祈请圣众恒常住世真实语	9
B. 宗萨钦哲仁波切长寿祈请文	10
C. 尊者自撰之祈请文	11
D. 九乘次第愿文·金刚句	11
五、结行回向发愿文	12
A. 回向发愿文	12
B. 吉祥颂	13
C. 三世佛陀	13
D. 祈请邬金仁波切	14
E. 入行论回向偈	14
六、忏悔文与荟供文	15
A. 金刚萨埵无垢秘密所出：忏悔精藏·净治之王	15
B. 无诤义忏	16
C. 忏悔一切毁犯罪障王·根绝地狱	18
D. 供灯愿文	26
E. 极简荟供文	27
七、休息前念诵文	28

一、开篇祈愿文

A. 赞颂三宝

namo buddhāya guruve
namo dharmāya tāyine
namo saṃghāya mahate
tribhyopi satataṃ namaḥ

南无佛 导师尊
南无法 依怙尊
南无僧 众中尊
恒常赞颂三宝

B. 归依

buddhaṃ śaraṇaṃ gacchāmi
dharmaṃ śaraṇaṃ gacchāmi
saṃghaṃ śaraṇaṃ gacchāmi

归依佛
归依法
归依僧

C. 前行略轨 · 菩提善道

南无 我与众生至菩提 归依趋入三根本
为利众生证佛果 发心愿行与胜义

阿 自身顶门莲月上 上师金萨父母尊
心间咒鬘降甘露 净除病魔与罪障

诵百字明

金萨¹化光融入己

¹ 金刚萨埵

嗡 阿 吽

三身刹土诸受用 外内秘密供养云
供养三宝三根本 受已赐胜共成就

oṃ āḥ hūṃ guru deva dākinī saparivāra ratna maṇḍala pūjā megha
āḥ hūṃ

嗡 阿 吽 古如 迭瓦 达基尼 萨巴里瓦惹 惹特纳 曼达拉 布迦 梅嘎
阿 吽

面前虚空虹光中 根本上师颅鬘力
三传持明众围绕 归境总集之体性

勤诵〈七句祈请文〉与〈班杂古汝〉心咒。最后：

三处三字放光芒 得灌加持与成就
上师化光融入己 无二无造坦然住

回向善根。钦哲旺波撰。

二、祈请灌顶文

A. 三十七堆曼达供养

oṃ vajra bhūmi āḥ hūṃ
喻 伐吉惹 布米 啊 吽
清静本基大自在金地，

oṃ vajra rekhe āḥ hūṃ
喻 伐吉惹 瑞克欸 啊 吽
外铁围山围绕。

中央吽化须弥山王，
东胜身洲、南瞻部洲、
西牛货州、北具卢洲，
身洲及胜身洲、拂洲及别拂洲、
行洲及胜道行洲、恶音洲及恶音对洲，
珍宝山、如意树、满欲牛、自然稻，
轮宝、珠宝、妃宝、臣宝、象宝、马宝、将军宝、宝藏瓶，
嬉女、鬘女、歌女、舞女、华女、香女、灯女、涂女，
日、月、珍宝伞、尊胜幢，
人天种种丰饶，无不圆满具足，
诸部坛城之主、无比吉祥上师前，……

[请求口传与开示：]

……请求授予正法之甚深甘露，故献此供。
大悲利益众生祈纳受，享已祈请赐加持。

[请求灌顶：]

……请求授予令成熟之甚深灌顶，故献此供。
大悲利益众生祈纳受，享已祈请赐加持。

[接受灌顶后：]

……蒙恩领受此令成熟之甚深灌顶，故献此供。
大悲利益众生祈纳受，享已祈请赐加持。

B. 短曼达供

gandha-jala-pūtām puṣhpa-
yuktām bhuvam
meru chatur dvī-pār-kendu-
bhūṣhitām
buddha kṣhetratve nema
marpa-yāmi
yataḥ sarva-sattvāḥ shuddha-
kṣhetre ramantām
idam guru ratna maṇḍala kaṃ
niryāta yāmi

香水鲜花芬芳地
须弥四洲日月严
谛观净刹供诸佛
有情皆享清净刹

依当 咕汝 惹纳 曼达拉 冈
尼呀搭 呀米

C. 请转法轮

祈请依照众有情 不同根器及愿求
祈转小乘并大乘 无上清净诸法轮

三、灌顶结行

A. 承诺守护三昧耶

随上师念诵：

至尊如何所教示 如是一切我当行

B. 酬谢短曼达

gandha-jala-pūtām puṣhpa-
yuktām bhuvam
meru chatur dvī-pār-kendu-
bhūṣhitām
buddha kṣhetratve nema
marpa-yāmi
yatah sarva-sattvāh shuddha-
kṣhetre ramantām
idam guru ratna maṇḍala kam
niryāta yāmi

香水鲜花芬芳地
须弥四洲日月严
谛观净刹供诸佛
有情皆享清净刹

依当 咕汝 惹纳 曼达拉 冈
尼呀搭 呀米

C. 祈请上师慈悲摄受

从今以后我为仆 我今奉献于尊前
愿垂摄受为弟子 乃至少分祈受用

四、长寿祈请文与发愿文

A. 成就无死金刚之活力・祈请圣众恒常住世真实语

嗡啊吽

无变胜身大日尊寿王 无碍胜语阿弥陀寿主

无惑胜意不动无量寿 宝生事业坛城长寿尊

无碍事业功德任运成 上师寿命坚固祈加持

om amāraṇi jīvaṇṭiye svāhā

嗡 阿玛日阿尼 既纹第也 梭哈

殊胜离垢无死佛刹中 无畏狮子金刚法座上

根本上师邬金无量寿 放光摄回轮涅寿精华

诸佛菩萨赐无死灌顶 愿师安住金刚虹光身

om āḥ hūṃ vajra-guru-padma siddhi āyushe hūṃ nṛ jaḥ sarva-siddhi
phala hūṃ āḥ

嗡 啊 吽 班杂 咕汝 贝玛 悉地 阿又些 吽 尼 乍 萨尔瓦 悉地

帕拉 吽 啊

自成威德金刚童子身 身放无量信使及胜子

上师寿命敌障速消除 以此度脱师敌之功德

吾亦战胜作障众魔军 教法修持扬举胜利幡

om vajra-kīli-kīlaya sarva-vighnān vaṃ hūṃ phaṭ

嗡 班杂 格依里 格依拉呀 萨尔瓦 维克南 磅 吽 呸

空中度母手持乌巴拉 花放无变晨曦紫光芒
同时降于上师弟子众 所有愿求皆任运成就
具证无死金刚生命力 恒常弘扬护持佛法教
散布利乐予无量有情

om tāre tuttāre ture sarva artha siddhi siddhi kuru svāhā

嗡 大瑞 度大瑞 度瑞 萨尔瓦 阿塔 悉地 悉地 咕如 梭哈

撰写此文是为了祈请我所有卓越、护持正法的上师们，如红、黑冠依怙主等长久住世，而且依怙上师罗卓泰耶也曾经叮嘱我等父子须有结合上师与金刚概之修法。我亦时有撰写此颂之意，以应僧众念诵之需。当怙主大司徒仁波切及其弟子，以「喇美图竹宜欣诺布（上师意修·如意宝）」为吾之长寿制造广大殊胜因缘之时，我亦献上此长寿祈请文，作为修法之助伴。

B. 宗萨钦哲仁波切长寿祈请文

嗡 斯瓦斯帝！

颇鬘莲花降魔赫鲁嘎 尊之无死本然智慧心
转轮回根为金刚大乐 调伏诸显赐无死成就

智慧悲心无畏语自在 奥秘宝藏金刚持有者
周遍法界事业尊胜者 愿尊三密无坏恒安住

无垢友与赤松德真王 曾发悲愿将恒常示现
护佑末法众生及法教 无变金刚精髓祈常住

愿此虔诚祈愿之善种 无欺二谛温润而滋长
成熟成为灿烂之果实 严饰三界最胜之吉祥

藏历五月初十日于大吉岭贡寺，由于卓千东协仁波切米滂阿旺得千居美及恰乍仁波切桑杰多杰之祈请，敦珠仁波切写下此文。

C. 尊者自撰之祈请文

文殊及诸菩萨胜者众 智悲力智总摄为一者
贤哲自在具德上师前 由衷祈请愿以悲摄受

从于法界垂现诸化身 尊胜一切障碍魔军阵
常住三金刚之体性中 祈作成办教众大义利

如是，此祈请文第一偈由尊者[蒋扬钦哲旺波]亲撰；其后罗卓泰耶为祈请尊者迅速再来而续撰。善哉！

D. 九乘次第愿文·金刚句

南无 古汝贝

佛陀随顺所化善说法 辗转渐进增上之乘门
根器相契次第分九乘 愿不混杂圆修至究竟

声闻乘闻四谛辨取舍 独觉乘思缘起之顺逆
菩萨乘修二谛无别异 愿以集导之乘净自心

事乘证悟离边之见地 二具之乘修内外等持
瑜伽乘行佛陀之事业 愿以苦行咒乘熟自心

玛哈乘净基续为尊身 阿努乘圆道续乐空性
阿底乘熟果续为智慧 统御方便之乘解自心

总之纯熟出离菩提心 殊胜本尊加持入自心
显声觉为三坛境界中 愿将众生同置于佛地

如是，无畏童子十四岁时，于莫敦大秘密主座前，以游戏之方式所写。大师见后欢喜大笑并赐教：「你这篇文章，便名为《九乘次第愿文·金刚句》！」愿吉祥！

五、结行回向发愿文

A. 回向发愿文

以此善令诸有情 圆满福慧二资粮
福德智慧所生者 胜士二身愿证得

一切有情所有善 已作将作现正作
等同普贤清净地 一切普贤愿得成

文殊师利勇猛智 普贤慧行亦复然
我今回向诸善根 随彼一切常修学

三世诸佛所称叹 如是最胜诸大愿
我今回向诸善根 为得普贤殊胜行

于何所生一切生 愿具善趣七功德
生已愿得即遇法 如理修持愿自在

彼亦能令善师悦 昼夜恒时行正法
通达修证法要义 此生愿渡轮回海

于世间中示正法 修利他行无疲厌
利他广大无偏袒 一切同等证佛果

以此功德证遍知 无有敌障诸违缘
离生老病死波涛 愿众生出轮回海

B. 吉祥颂

胜者诸佛唯一捷径道 诸佛咸赞胜乘大圆满
胜王莲师旧译之传统 圣教普遍诸方愿吉祥

导师现身于此世间中 圣教如日光明极显耀
持教士夫和睦如弟兄 圣教长久住世愿吉祥

成就文殊大师朵昂林 观音化身秋吉林巴尊
金刚手力持者滇尼林 三族姓尊圣教愿兴盛

雪域利美教法大海主 希有七种受命转轮王
真实文殊钦哲旺波尊 宗风教法增广愿吉祥

成就无死持明毗玛拉 三密智慧幻化金刚舞
真实文殊确吉罗卓尊 宗风教法增广愿吉祥

C. 三世佛陀

dü sum sangyé guru rinpoché
ngödrub kün dak dewa chenpö zhab
barché kün sel düdül dragpo tsal
sölwa deb so jin gyi lab tu söl
chi nang sangwé barché zhiwa dang
sampa lhün gyi drubpar jin gyi lob

三世佛陀咕噜仁波切
一切成就之主大乐尊
障碍遍除伏魔威猛力
至诚祈请祈愿赐加持
平息外内秘密诸障碍
加持所愿任运得成就

D. 祈请邬金仁波切

orgyen rinpoché la sölwa deb
galkyen barché mi jung zhing
tünkyen sampa drubpa dang
chok dang tünmong ngödrub tsöl

祈请邬金仁波切
违缘障碍令不生
顺缘所愿皆圆满
赐予胜共之成就

E. 入行论回向偈

ākāśasya sthitir yāvad
yāvac ca jagataḥ sthitiḥ
tāvan mama sthitir bhūyāj
jagad duḥkhāni nighnataḥ

乃至有虚空
以及众生住
愿吾住世间
尽除众生苦

六、忏悔文与荟供文

A. 金刚萨埵无垢秘密所出：忏悔精藏·净治之王

嗡

基位本初佛陀普贤尊 金刚萨埵金刚如来尊
救护众生怙主大勇父 慈悲顾念智眼观照我

啊

纵本无生本来亦清净 惑乱倏尔生起诸分别
无明二取缘生诸违堕 大净法界母之界中忏

班杂

密主宣说金刚誓言者 身语意密十万三昧耶
所有誓句毁损与违犯 极度羞愧懊悔发露忏

萨埵

违犯过失还净时已过 监察业者金刚空行母
猛烈谴责遭受因已成 现后世障地狱因忏悔

吽

欲之明王本为大金刚 无有所缘离于堕与忏
普贤本来圆满明觉界 无有聚散法性界中啊

忏悔之王金刚句第三 根除轮回点铁成金药
落入如是无明毁誓者 能令清净护众此教言
普贤圣意广界中现起 贝玛为利后世撰密符
愿与我化身心子相会 三昧耶！布爹！修棒！
饮血列吉巴沃解译自密符。善哉！善哉！善哉！

B. 无诤义忏

喻

最上智身自性之坛城	虽无戏论犹如满月般
大悲仍如日光遍朗照	来此垂念于我而安住
无诤般若不动之法身	大乐受用圆满五部主
大悲善巧广大游戏尊	敬礼寂静忿怒应化身
真实备办于意所化现	普贤无上胜妙供养云
虚空法界净广至庄严	今献外内秘密如海供
普贤王母秘密婆伽中	广袤胜者坛城尽无余
无离无合境中皆一味	无二菩提心以令欢喜
心之自性法界大虚空	诸法清净本来即光明
瑜伽法界超逾言与思	常时敬礼平等菩提心
本来广遍普贤大圆满	外内秘密庄严之坛城
显有清净本尊天女界	大种、所成，父母任运众
大密至喜具色主宰母	虚空法界广界莲旋中
无二大明点中性光明	无造无戏菩提心藏身
任显一切大乐常恒尊	于此无离无合密坛城
五部佛父佛母大主宰	菩提兄妹忿怒男女众
金刚天女会主众会主	五部吉祥十明王父母
圣地胜境手印四门母	诸多智慧化身本尊众
慈悯如母爱切如姐妹	主掌善恶裁决三昧耶
外内空行瑜伽母大众	金刚具誓为证请垂念

吽

我等大悲绍圣持明者	为利众生发起菩提心
为能登至无上果位故	于教法海别别诸戒律
最上律仪身语意等合	究竟导归难逾金刚誓
总别诸般殊胜三昧耶	先后受持誓愿当持戒
纵然常不舍戒无逾越	未离真义亦无违戒心

然因心存闲暇懈怠想 未能通达，势力亦微弱
不具正知，心为放逸使 不勤修习，懈于亲近修
知或不知悉以无明故 逾越本师教言三昧耶
有言凡瑜伽士违誓者 虽一刹那亦不应共处
然于教言未如是奉行 密门错乱难以作辨别
无神通故不知具过者 违誓共相集会补阙犯
违誓非法器者前说法 不忌违誓具诸违犯过
友违誓者此诸违犯故 染于违犯晦气与过失
今生恶缘长时相遮障 悔心至诚发露忏诸过
祈愿慈悯于我作垂念 置于不二法界不变异
虽住无缘平等舍妙境 仍请赐予无二义清净
胜义无缘离于诸戏论 一切分别皆悉不可得
然仍依于世俗幻理故 若有过失至悔愿宽忍

喻 班杂萨埵 萨麻牙 | 麻奴巴拉牙 | 班杂萨埵 |
迭诺巴 谛刹智卓 眉跋哇 | 苏兜喀优 眉跋哇 |
苏波喀优 眉跋哇 | 阿奴日阿多 眉跋哇 |
萨_日哇 悉地 眉乍牙擦 | 萨_日哇 嘎_日玛 苏杂眉 |
孜当 希日_以扬 固如 吽 | 哈哈哈哈哈 吽 |
跋噶问 萨_日哇 大踏噶大 | 班杂 嘛眉木_恩杂 |
班孜跋哇 | 玛哈 萨麻牙 萨埵啊 |

节录自《无垢王忏悔续·智慧天尊暨忏悔除灭怨结品第四》。

敦珠贝玛南嘉恭译于二零零五年，二零二一年重译，复于二零二六年八月校正。
愿吉祥！

C. 忏悔一切毁犯罪障王・根绝地狱

瑜伽士应作是念：前方虚空有莲花与日月座，一切上师、善逝、寂忿诸尊安住其上，宛然具足，如根现量；于其尊前，化微尘身、诵忏悔法、心于生悔。一切时中，悉应忏悔。后行则应以见决了，奉持三昧耶。若如是行，定当速得悉地！

噯么叭

十方四时一切大主宰 上师寂忿胜者愿垂念
来此安住日月莲花座 还净毁犯地狱受礼供
我今顶礼功德圆满诸上师 我今顶礼无缘离戏之法身
我今顶礼大乐圆满受用身 顶礼众生怙主随类应化身
我今顶礼实相不变金刚身 我今顶礼真实现证菩提身
顶礼能息烦恼寂静众本尊 顶礼能破邪见忿怒身诸尊
顶礼方便怙主寿主文殊身 顶礼离诸过患洪音莲花语
顶礼具足真实谛义金刚意 顶礼能除五毒疾病甘露药
顶礼摧伏傲慢金刚橛本尊 顶礼大种主宰母天诸大众
顶礼圆满地道功德持明众 顶礼守卫教法具誓护法众
顶礼能伏敌障密咒主大众

吽

已觉已识离迷妄 平等境中本智现
普贤如来佛父母 意法清净故顶礼
密意离念无分别 五智光彩极明彻
五种姓佛善逝前 烦恼清净故顶礼
法界境中出生因 现为五智之助伴
法界五大佛母众 五大清净故顶礼
诸多本智化身众 为利众生而自现
八大菩提萨埵尊 根识清净故顶礼
本智境中功德圆 所欲悉地如雨降
八大供养天女众 境时清净故顶礼
能伏刚强勇士身 已离我执之过患

咤訖栗怛²四守门 邪见清净故顶礼
表以慈心与悲心 喜心舍心利众生
守门四尊忿怒母 常断清净故顶礼
六分别生六轮回 诸由无明所出生
悲度彼众六能仁 迷妄清净故顶礼

吽

普贤如来觉性力 大胜主尊我顶礼
不舍五毒究竟者 嘿如迦尊我顶礼
法界现身权实³具 忿怒佛母我顶礼
意所化身大密母 八忿怒母我顶礼
食啖利牙具翅使 顶礼八毘舍闍女⁴
钩召禁缚及令喜 四守门母我顶礼
世间装束化身者 诸自在母我顶礼

吽

阎曼德迦阎摩敌 威怒傲慢众围绕
妙吉祥身我顶礼

吽

马头明王怀爱尊 怀诛方便众围绕
莲花语尊我顶礼

吽

大祥跋闍⁵嘿如迦 自显光明众围绕
真实意尊我顶礼

² 使者

³ 方便与智慧

⁴ 一种颠狂鬼女

⁵ 金刚

吽
世尊大胜嘿如迦 广袤寂忿本尊绕
功德广大我顶礼

吽
金刚童子事业身 十怒炽燃众围绕
行佛事业我顶礼

吽
现证圆王嘿如迦 五大所成之眷属
母天大众我顶礼

吽
持明金刚忿怒力 住地入道之眷众
持明大众我顶礼

吽
具青衣者秘密主 世间傲慢众围绕
护卫佛教我顶礼

吽
黑具力尊拥雄力 众多猛咒主围绕
降伏敌障我顶礼

如是寂忿胜者尊 凡有闻名顶礼者
毁犯誓言悉清净 造五无间罪恶众
虽处地狱亦根绝 名闻持明胜者刹
恶业果报诸过患 口中发露意忏悔
切切悲叹过乃除 虔诚合掌于心间
怀信匍匐作顶礼 口诵寂忿天众名

随后五体投于地 金刚萨埵观顶上
念诵根绝地狱咒

喻 班杂萨埵 萨麻牙 | 麻奴巴拉牙 | 班杂萨埵 |
迭诺巴 谛刹智卓 眉跋哇 | 苏兜喀优 眉跋哇 |
苏波喀优 眉跋哇 | 阿奴日阿多 眉跋哇 |
萨_日哇 悉地 眉乍牙擦 | 萨_日哇 嘎_日玛 苏杂眉 |
孜当 希日_以扬 固如 吽 | 哈哈哈哈哈 吹 |
跋噶问 萨_日哇 大踏噶大 | 班杂 嘛眉木_恩杂 |
班孜跋哇 | 玛哈 萨麻牙 萨埵啊 |

一次诵百零八遍，清静念诵不散乱，将成三世诸佛子。

吹

广衰寂忿众垂念 凡于佛语上师教
未能奉行或违逆 于恩金刚阿阇黎
诽谤骂詈生邪见 或于明妃与同门
歹心恶口起贪瞋 现行斫刺或加害
身三昧耶诸违犯 寂忿天众尊前忏
不观本尊与眷属 持咒中断不清净
语三昧耶诸违犯 五部寂忿尊前忏
誓愿受托十种密 普告且示誓言物
意三昧耶诸违犯 胜者寂忿尊前忏
五种应知三昧耶 不识五部起邪见
五不应舍三昧耶 以无明故落五毒
五种应受三昧耶 观净秽法放逸行
五种应修三昧耶 颠倒不识本自住
五种应行三昧耶 不知辨别作邪行
违犯支分诸誓言 悉于本尊前忏悔
亲近成就三昧懈 中断晦望六时供

懈怠散乱睡痴暗 贮蓄慳故因缘罕
争夺犹如荟供狼 献新余供悉减裁
放逸而行粗鄙者 知或不知违犯过
空行具誓尊前忏 意誓违犯以见忏
复次普基菩提心 所悟见地「非百是」
修习觉受「绝百非」 了悟「无是无非」行
无希无忧菩提心 一切根本支分誓
未曾毁犯未曾生 能忏所忏无二解

畔

于无戏论法界本性境 见为有无二相多疲倦
执着实有具相甚烦忧 故于无戏大乐界中忏
普贤如来无有贤与劣 见为洁净污秽多疲倦
执着优劣二相甚烦忧 故于普贤大乐界中忏
平等性中无有大与小 见为自他分别多疲倦
执着大小二相甚烦忧 故于平等大乐界中忏
菩提心乃无生亦无死 见为今生来世多疲倦
执着生死二相甚烦忧 故于无死常恒界中忏
广大明点无棱无边隅 见其质碍有实多疲倦
执着棱角形色甚烦忧 全然浑圆明点界中忏
三世无有变化之本性 见为有始有终多疲倦
执着迁变二相甚烦忧 故于三世不变界中忏
自生本智无勤无成就 见为因果二相多疲倦
执着勤作成就甚烦忧 故于自生无勤界中忏
觉性本智离常亦离断 见为能所二取多疲倦
执着常断二边甚烦忧 故于觉性本智界中忏
清静法性无有戏论法 见为二取苦楚多疲倦
执着中边二相甚烦忧 故于清静法性界中忏
无量宫殿无广亦无狭 见其分别内外多疲倦
执着广狭二相甚烦忧 无有广狭越量界中忏

佛母空界无有高下别 见为或高或低多疲倦
执着高低二相甚烦忧 无有广狭跋噶界中忤
佛陀法身本来即无二 见其分别内外多疲倦
执着器情二相甚烦忧 故于法身不变界中忤
无明谬妄众生诚可悯 于无色法执实并执相
补特伽罗妄心多迷乱 于无生法计度分别我
不知显有乃是幻象义 心于财富宝物生贪着
不知轮回无有自性故 乃执亲密迷妄友常存
无知之人此心甚迷乱 舍真实义勤于不善业
舍本师教散乱世法欺 已觉无义勤于散乱业
如是无义有情诚可悯 故于无留无舍界中忤

当以如是见地忤。若逢荟供修行时，应以药血与食子，莹彻灯光作酬补。先取甘露迦巴拉，作献供姿而持捧，酬补供养说是语：

吽

胜妙无造自生物 本清静故离净秽
八根本与千支分 成就五部胜者物
酬补誓言此胜药 密严平等大周遍
自性安住诸佛陀 五本智光以酬誓
普贤供云以酬誓 愿令心意得圆满
大悲化身度六道 原始佛陀不变光
普贤誓愿得酬满 于己本智所现身
酬满广袤寂忿天 大悲化身利众生
金刚持来历代师 一切引化众生者
供佛身刹以酬誓 愿佛心意得圆满
忏悔毁犯三昧耶

复次，持捧啰大，诵：

吽

法性润泽智慧水	大悲贪欲为红色
能生三有因之血	莲花啰大自生血
诛度十恶性命血	红色精粹大种血
悉皆清净怀爱物	不净三界轮回因
嘿如迦之心意起	诛度三有轮回习
加持令成供养物	今向普贤大佛母
为现本智而献供	亦向饮血忿尊众
为促大悲而献供	一切母天空行众
我献还净誓言物	一切护法卫教者
为行事业故献供	酬满誓言赐悉地

复捧荟供与食子，供养天尊说是语：

吽

长养三界滋补食	谷物果实六味食
诛度十恶蕴身肉	初供勇父谷物粹
食馐种种妙欲物	信解思惟而献供
信解献予妙法界	献寂静尊令庄严
献忿怒尊现威德	献诸上师令欢喜
献众空行致欣悦	献护法众使履足
献酬誓言所依物	

复次，持灯盏而诵：

吽

妙物所成百盏灯	其中立净百灯炷
大种精粹融酥酬	今燃百盏光明灯
还净毁犯誓言故	信解供养诸胜者
密严法界宫殿中	五种本智具光辉

酬满广袤寂忿誓 心间法之宫殿中
朗现明点智慧种 酬满自生寂尊誓
于脑颅内宫殿中 自力煖热光炽盛
酬满自生忿尊誓 虔敬信心显现中
本觉自生朗无碍 酬补金刚阍黎誓
澄明脉风明点中 心识自生了然住
酬补母天空行誓 广大三有世间中
星宿明点现斑斓 酬外具誓众神誓
一切毁犯三昧耶 愿以弘誓令清净
亦成胜共诸悉地

酬补略轨：

吽

密语殊妙希有坛城中 上师本尊天众一切尊
于此自生法界灯盏中 本觉智慧以为明灯供
八根千支调和阿蜜_以大 今献五身本智圆满供
食盘清净吉祥食子盈 今献五种妙欲圆满供
三界轮回皆度净空界 无贪瞋大红血欣悦供
千类谷粹和合勇父物 为生威势而献首份供
祈愿欢喜享用阿拉拉

此乃供养酬补略轨。三昧耶！印！印！印！

辑录自咕如确吉旺秋之伏藏《八大教敕·秘密圆满》及北伏藏《八大教敕·忿怒自生自现》二部之〈寂忿·地狱酬忏仪轨〉。善哉！

遵 堪布桑给朗炯仁波切指示，敦珠贝玛南嘉于二零一七年七月译竟，初校圆满。
二零二六年七月重校、改译。愿贤善吉祥！

D. 供灯愿文

吽

无上最胜秘密坛城中 如今已住心藏菩提道
愿不复堕轮回大嶮崖 不出生于贪瞋幽谷处
亦不径直颠坠邪见狱 不闻怀恨犷烈恶兽声
烦恼毒恶兵器不加身 愿我能与大恩善知识
以命相连兄弟姐妹等 第三灌顶相连三明妃
于此生中乃至一切生 不离专一相伴三昧力
以令差别次第入十地 一朝辞世身躯改换时
或又一堕轮回之嶮崖 愿此启明灯炬莹润光
表示持明行者之法度 于普光地净治相续已
于大莲地任运而成就 彼时登于字轮大会地
过去诸佛于前相迎接 本尊诸天于后而护命
菩萨大众摄受于边隅 供养天女大众作前引
母众诸自在母随护念 愿于登至杨柳宫地时
虽已住于胜地不退转 瞻仰金刚忿王金颜已
与诸持明大众无殊别 而能成就无上身语意

敦珠贝玛南嘉恭译于二零二六年八月。愿吉祥！

等如虚空无边诸有情 不劳功用三身自现前
六道父母众生悉无余 祈愿一同臻至本初地

E. 极简荟供文

ram yam kham
om ah hung

tsokdzé döyön yeshé rolpé gyen
tsokjé tsokdak rigdzin lama dang
den sum kyilkhör neyül nyerzhi dak
pawo khandro damchen chösung nam
dir shek longchö tsok kyi chöpa zhé
galtrül nong dang damtsik nyamchak shak
chi nang barché chö kyi ying su drol
lhaktor zhé la triné drubpar dzö

om guru deva dakini ganachakra puja ho
utsishta balingta khahi

嚷 样 抗
喻 啊 吽

供物妙欲本智游戏严
荟供主尊持明上师尊
三座坛城廿四圣地主
勇父空行具誓护法众
临此享用敬献之荟供
违犯惑谬坏誓发露忏
外内障碍解脱入法界
纳受余食事业祈成办

喻 咕 汝 爹 哇 达 姬 尼 嘎 纳
洽 克 拉 布 加 吹 乌 基 打
巴 林 搭 喀 嘻

七、休息前念诵文

显声觉于尊咒法身境 以现无量身智之游戏
甚深秘密瑜伽修持中 无别意之明点得一味
祈愿世世不离胜上师 并得受用正法之妙德
地与道之功德圆满已 速证具德上师之果位

1. 《前行略轨·菩提善道》 钦哲汉译计划
2. 《成就无死金刚之活力·祈请圣众恒常住世真实语》 马君美 英译汉
3. 《宗萨钦哲仁波切长寿祈请文》 马君美 英译汉
4. 《尊者自撰之祈请文》 钦哲汉译计划
5. 《九乘次第愿文·金刚句》 钦哲汉译计划
6. 《金刚萨埵无垢秘密所出：忏悔精藏·净治之王》 钦哲汉译计划
7. 《无诤义忏》 敦珠贝玛南嘉 译
8. 《忏悔一切毁犯罪障王·根绝地狱》 敦珠贝玛南嘉 译
9. 《供灯愿文》 敦珠贝玛南嘉 译